

Strömungssensoren

In dieser Anleitung werden folgende TURCK-Strömungssensoren beschrieben:

① Eintauch-Sensoren

Sensoreinheit für nachgeschaltete Auswertegeräte ③ - ⑤

② Inline-Sensoren

Inline-Sensoreinheit für nachgeschaltete Auswertegeräte ③ - ⑤

Flow Sensors

This manual describes TURCK flow sensors as follows:

① Insertion style sensors

Sensors for use with a remote signal processor ③ - ⑤

② Inline sensor

Inline sensors for use with a remote signal processor ③ - ⑤

Détecteurs de débit

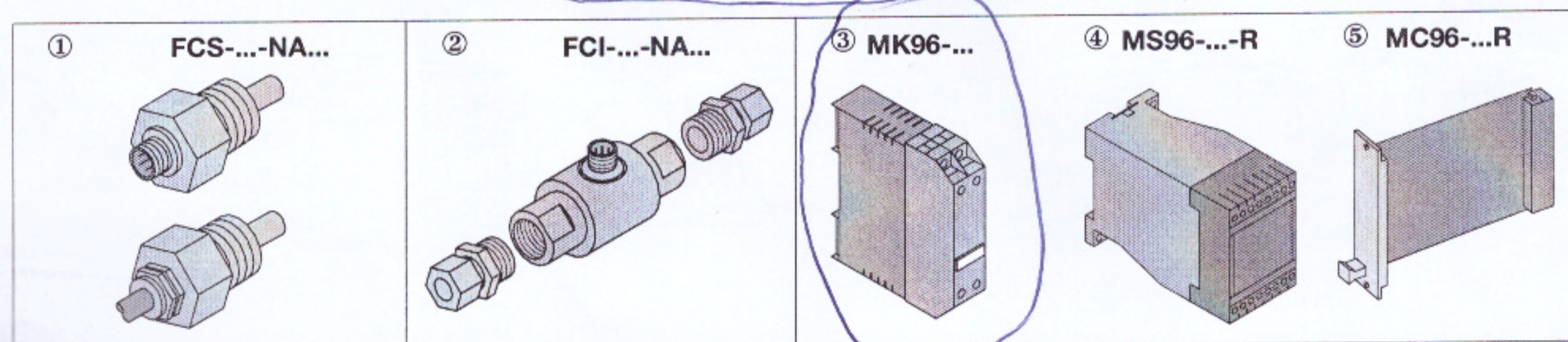
Ce mode d'emploi comprend la description des détecteurs de débit TURCK suivants:

① Appareils immergés

Unité de détection pour utilisation avec appareils de traitement ③ - ⑤

② Appareils inline

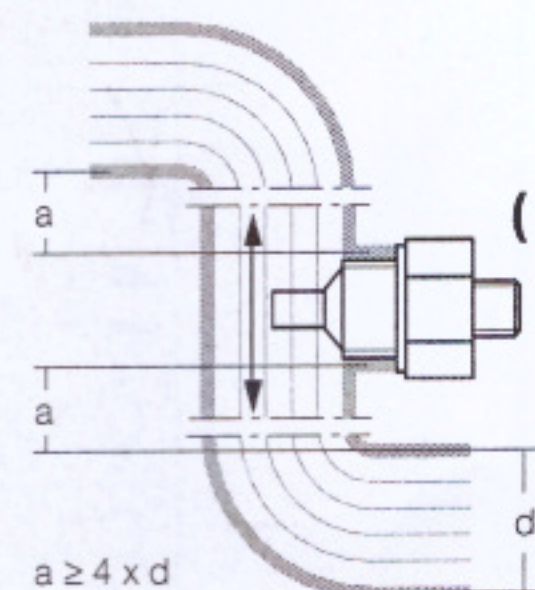
Unité de détection inline pour utilisation avec appareils de traitement ③ - ⑤



Montagehinweise

Bei Montage der Geräte mitgelieferte Dichtungen benutzen (bei NPT-Gewinde sind keine Dichtungen im Lieferumfang enthalten).

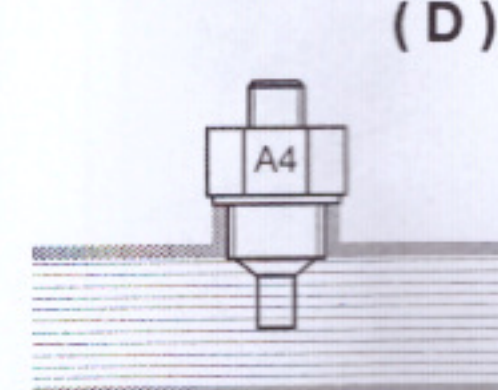
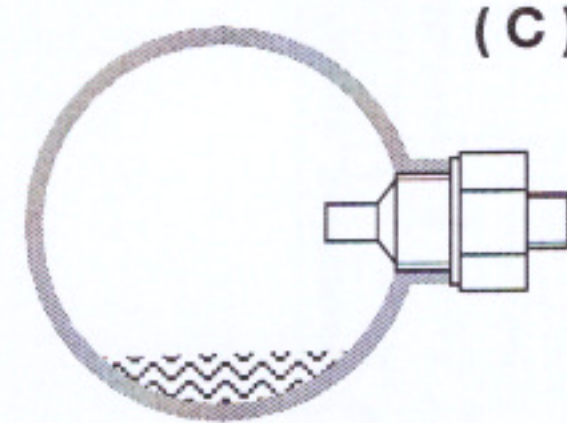
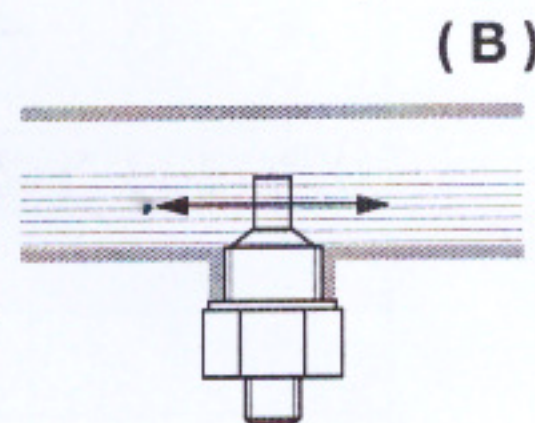
- (A) Achtung: Mindestabstand ($a \geq 4 \times d$) zu Rohrbogen und Querschnittsänderungen beachten!
- (B) Wird Strömungskanal nicht vollständig vom Medium durchströmt, Sensor von unten montieren.
- (C) Sind Ablagerungen möglich, Sensor seitlich montieren.
- (D) Bei der Überwachung von schlecht wärmeleitenden Medien ist auf einen gerichteten Einbau zu achten: z. B. Gase, verschiedene Öle, Flüssigkeiten mit hohem Feststoffanteil, in Prozessen mit schnellen Temperaturänderungen und bei der Montage aller analogen Strömungssensoren. Bei den **Eintauchsensoren** sollte der Werkstoffstempel immer im rechten Winkel zur Strömungsrichtung ausgerichtet werden.



Mounting guidelines

Use the supplied sealing rings when mounting the sensors. (Concerning NPT threads, sealing rings are not included in the delivery).

- (A) Attention: please observe the minimum distance ($a \geq 4 \times d$) to pipe intersections and elbows. Pay attention to possible pipe diameter changes!
- (B) If the pipe is not completely filled by the medium, the sensor must be mounted from below into the flow line.
- (C) If the possibility of deposit build-up exists, mount the sensor from the side.
- (D) When monitoring media with a low thermal conductivity, mounting in flow direction is required: (e.g. gases, some kinds of oils, and liquids containing solid particles) or in processes of rapidly changing temperatures and concerning the mounting of all analogue flow sensors. The **insertion sensors** must be positioned in a certain angle to the flow direction, i.e. the label must build a right angle to the flow direction.



Conseils de montage

Utiliser lors du montage les joints d'étanchéité faisant partie de la livraison (pour le filetage NPT les joints ne sont pas inclus).

- (A) Attention: respecter la distance minimale ($a \geq 4 \times d$) par rapport aux parties coudées et aux changements de section de la tuyauterie!
- (B) Si le tuyau n'est pas entièrement rempli par le fluide, le détecteur doit être monté par le dessous.
- (C) Si des dépôts sont possibles, le détecteur doit être monté latéralement.
- (D) Lors du contrôle de milieux ayant une mauvaise conductivité thermique il faut respecter un montage dirigé: p.ex. gaz, différentes huiles, fluides contenant un taux élevé de matières grasses, dans des processus avec des variations de température brusques et lors du montage de tous les détecteurs de débit analogiques. Le cachet de matériel des **détecteurs d'immersion** doit être aligné perpendiculairement par rapport à la direction du fluide.